



## TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

### SIRA SAYISI: 132

1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belge-  
lendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında  
Uluslararası Sözleşmeye İlişkin Değişikliklerin  
Kabulü Hakkında Karara Katılmamızın  
Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve  
Dışişleri Komisyonu Raporu  
(1/506)



EGEMENLİK KAYITSIZ ŞARTSIZ MİLLETİNDİR



## İÇİNDEKİLER

## Sayfa

- **1/506 Esas Numaralı Tasarının**
  - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı .....4
  - Gerekçesi .....4
- **Dışişleri Komisyonu Raporu** .....6
- **Tasarı Metni** .....8
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin** .....8
- **Karar Metni** .....9

T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-374/3283

18/10/2011

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 26/9/2011 tarihinde kararlaştırılan "1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmeye İlişkin Değişikliklerin Kabulü Hakkında Karara Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/506)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

#### GEREKÇE

1978 yılında Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) tarafından düzenlenen ve 72 ülkeden temsilcilerin katıldığı bir konferansla kabul edilen; Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme (STCW 1978) 28 Nisan 1984 tarihinde yürürlüğe girmiştir. Sözleşmeye hâlihazırda Ülkemizin de aralarında bulunduğu dünya tonajının % 99,15'ini oluşturan 154 devlet taraf olmuştur.

Bu Sözleşme, ticaret gemilerinde görev yapan gemi adamlarının eğitimleri, bunlara verilecek belgeler ve vardiya tutma esasları gibi hususlarda uluslararası standartlar oluşturmayı öngörmektedir. Sözleşmenin ilk amacı, dünyadaki bütün denizcilerin bu Sözleşme kurallarına uygun ve standart bir şekilde eğitilmelerini sağlamaktır. İkinci amaç, gemi adamlarına verilecek ehliyet belgelerini standart hale getirmek olup, üçüncü amaç ise, vardiya tutma esaslarını da standartlaştırarak denizlerde güvenliği ve emniyeti artırıcı rol oynamaktır.

STCW 1978 Sözleşmesine 1991 yılında alınan bir kararla değişiklik getirilmiştir. 1991 yılı değişiklikleri kapsamında, tanımlar kısmındaki ifadeler gözden geçirilmiş, Sözleşme gerekliliklerinin yerine getirilmesi amacıyla başvuru alternatif yöntemler, belirli büyüklükteki gemilerde zabıtların belgelendirilmesi ve telsiz operatörlerinin eğitimine ilişkin Sözleşmenin ek kısmına yeni maddeler eklenmiştir.

Ülkemizin dünya denizcilik sektöründeki yerinin yanı sıra, uluslararası deniz taşımacılığının yoğun şekilde gerçekleştiği bir coğrafya üzerinde bulunması sebebiyle, halihazırda taraf olduğumuz STCW 1978 Sözleşmesinin 1991 yılı değişikliklerine taraf olunması Ülkemiz bakımından büyük önem arz etmektedir.

Diğer taraftan, uluslararası mevzuatın, uygun bulma kanunu çıkarılması marifetiyle ulusal mevzuatımıza aktarılması süreci dikkate alındığında, ulusal mevzuatımızın sıklıkla revize edilen Sözleşmelerle uyumlu hale getirilerek güncel tutulması konusunda zaman bakımından önemli zorluklar ve yığılmalar yaşanmaktadır.

Ayrıca, başlangıcından itibaren uluslararası denizcilik alanında ülkeler bakımından bir prestij göstergesi olarak kabul görmesinin yanı sıra, Paris Mutabakat Muhtırası kapsamında yapılan denetimlerde göz önünde bulundurulmuş başlıca kriterlerden biri olması sebebiyle büyük önem arz eden Gönüllü IMO Üye Devlet Denetimine (VIMSAS) Ülkemiz 2011 yılı sonu itibarıyla girecektir. Söz konusu denetim kapsamında değerlendirmeye tabi tutulacak konulardan biri de, Ülkemizin ulusal denizcilik mevzuatının uluslararası denizcilik mevzuatıyla uyumu ve güncelliğidir.

Bu çerçevede, STCW 1978 Sözleşmesinin 1991 yılı değişikliklerine ulusal mevzuatımızın uyumunun hızlı bir şekilde sağlanması amacıyla adı geçen Sözleşmenin teknik düzenlemeler içeren eklerine ilişkin değişikliklerin, Bakanlar Kurulunca onaylanarak yürürlüğe girmesini teminen, uygun bulma kanun tasarisına buna ilişkin bir ifadenin eklenerek taraf olunmasının uygun olduğu mütalaa edilmektedir.

## Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*5 Ocak 2012*

*Esas No: 1/506*

*Karar No: 114*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 18/10/2011 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 10/11/2011 tarihinde tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmeye İlişkin Değişikliklerin Kabulü Hakkında Karara Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 22/12/2011 tarihli 15 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarının, ülkemizin 29/9/2003 tarihli ve 25244 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan Bakanlar Kurulu kararnamesi ile katılmasının kararlaştırıldığı 1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmeye değişiklikler getiren 22 Mayıs 1991 tarihli Karara katılmamızın uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- 1978 senesinde Uluslararası Denizcilik Örgütü tarafından düzenlenen ve yetmiş iki ülkeden temsilcilerin katıldığı bir konferansla kabul edilen Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmeye Türkiye dahil halen yüz elli dört ülkenin taraf olduğu,

- Sözleşmenin başlıca amacının, dünyadaki bütün denizcilerin Sözleşme kurallarına uygun ve standart bir şekilde eğitilmelerini temin etmek, gemiadamlarına verilecek ehliyet belgelerini standart hale getirmek ve vardiya tutma esaslarını da standart hale getirerek denizlerde güvenliği ve emniyeti artırıcı rol oynamak olduğu,

- 1991 senesinde benimsenen Kararla Sözleşmede değişiklikler yapılarak tanımların gözden geçirildiği ve Sözleşme gereklerinin yerine getirilmesi amacıyla başvuru alan alternatif yöntemler, belirli büyüklükteki gemilerde zabitlerin belgelendirilmesi ve telsiz operatörlerinin eğitimi ile ilgili yeni maddeler eklendiği,

- Karara taraf olunması halinde Türk gemiadamlarının yabancı gemilerde çalışmasının kolaylaşacağı,

- Tasarının 2 nci maddesi ile 1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmenin teknik hükümler içeren eklerine ilişkin değişiklikleri Türkiye Büyük Millet Meclisinin çıkaracağı uygun bulma kanununa ihtiyaç duymadan onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkili kılınarak uluslararası denizcilik mevzuatına Anayasaya uygun bir biçimde hızlı ve zamanında uyumun sağlanmasının amaçlandığı

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci maddesinde taraf olunması öngörülen Kararın kabul tarihi bulunmadığından, verilen önerenin oy birliği ile kabulüyle 1 inci madde, ilgili Kararın kabul tarihinin de yer alacağı şekilde yeniden düzenlenmiştir.

Tasarının 2 nci, 3 üncü ve 4 üncü maddeleri aynen ve oy birliğiyle kabul edilmiştir.

Tasarının maddelerinin oylanmasından sonra tümü oya sunulmuş ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Kütahya Milletvekili İdris Bal ve Ankara Milletvekili Emrullah İşler'in Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Muhammed Çetin</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Kâtip	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Ali Rıza Alaboyun</i>	<i>Emrullah İşler</i>
Mardin	Aksaray	Ankara
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Ali Ediboğlu</i>	<i>Ahmet Berat Çonkar</i>	<i>Mehmet Muş</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Rıfat Sait</i>	<i>İdris Bal</i>	<i>Hasan Karal</i>
İzmir	Kütahya	Rize
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
	Üye	
	<i>Akif Çağatay Kılıç</i>	
	Samsun	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**1978 GEMİADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRİLME VE VARDİYA STANDARTLARI HAKKINDA ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYE İLİŞKİN DEĞİŞİKLİKLERİN KABULÜ HAKKINDA KARARA KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** (1) “1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme’ye İlişkin Değişikliklerin Kabulü” hakkında Karara katılmamız uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Anılan Sözleşme’nin teknik hükümler içeren eklerine ilişkin değişiklikleri onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkilidir.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 4-** (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**1978 GEMİADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRİLME VE VARDİYA STANDARTLARI HAKKINDA ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYE İLİŞKİN DEĞİŞİKLİKLERİN KABULÜ HAKKINDA KARARA KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** (1) 22 Mayıs 1991 tarihinde kabul edilen “1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme’ye İlişkin Değişikliklerin Kabulü” hakkında Karara katılmamız uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 4-** Tasarının 4 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

*B. Arınç*

Başbakan Yardımcısı

*B. Bozdağ*

Avrupa Birliği Bakanı

*E. Bağış*

Çevre ve Şehircilik Bakanı

*E. Bayraktar*

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

*T. Yıldız*

Gümrük ve Ticaret Bakanı

*H. Yazıcı*

Kültür ve Turizm Bakanı

*E. Günay*

Milli Savunma Bakanı

*İ. Yılmaz*

Başbakan Yardımcısı V.

*M. M. Eker*

Adalet Bakanı

*S. Ergin*

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

*N. Ergün*

Dışişleri Bakanı V.

*H. Yazıcı*

Gençlik ve Spor Bakanı

*S. Kılıç*

İçişleri Bakanı

*İ. N. Şahin*

Maliye Bakanı

*M. Şimşek*

Orman ve Su İşleri Bakanı

*V. Eroğlu*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Başbakan Yardımcısı

*B. Atalay*

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

*F. Şahin*

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı V.

*E. Günay*

Ekonomi Bakanı

*M. Z. Çağlayan*

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

*M. M. Eker*

Kalkınma Bakanı V.

*R. Akdağ*

Milli Eğitim Bakanı

*Ö. Dinçer*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*



**MSC.21(59) Sayılı Karar**

**(22 Mayıs 1991 tarihinde kabul edilmiştir)**

**1978 GEMİADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRİLME VE VARDİYA  
STANDARTLARI HAKKINDA ULUSLARARASI SÖZLEŞME'YE İLİŞKİN  
DEĞİŞİKLİKLERİN KABULÜ**

DENİZ EMNİYETİ KOMİTESİ;

Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesi'nin Komite'nin görevlerine ilişkin 28(b) Maddesini ANIMSAYARAK,

1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme'nin (bundan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır), Sözleşme'nin Ek'ine ilişkin değişiklik usulleri hakkındaki XII(i)(a)(vii) Maddesini de ANIMSAYARAK,

Sözleşme'nin XII(1)(a)(i) Maddesine uygun olarak teklif edilen ve dağıtılan Sözleşme değişikliklerini 59. oturumunda DEĞERLENDİREREK,

1. İşbu karar Ek'inde yer alan Sözleşme değişikliklerini, Sözleşme'nin XII(1)(a)(iv) Maddesine uygun olarak KABUL EDER;
2. Sözleşme'nin Taraflarının üçte birinden fazlası veya 100 GRT veya üzeri gemilerden oluşan toplam ticaret filosu, dünya ticaret filosu gros tonajının en az %50'sini teşkil eden Taraflar değişikliklere ilişkin itirazlarını 1 Haziran 1992 tarihinden önce bildirmedikleri takdirde, Sözleşme'nin XII(1)(a)(vii)(2) Maddesine uygun olarak bu değişikliklerin söz konusu tarihte kabul edilmiş sayılacağını KARARA BAĞLAR;
3. Taraflardan, değişikliklerin yukarıda yer alan 2. paragrafa uygun olarak kabul edilmesinin ardından Sözleşme'nin XII(1)(a)(viii) Maddesi uyarınca 1 Aralık 1992 tarihinde yürürlüğe gireceğini dikkate almalarını TALEP EDER;
4. Genel Sekreter'den, Sözleşme'nin XII(1)(a)(v) Maddesine uygun olarak, bu kararın ve Ek'te yer alan değişiklik metninin onaylı suretlerini kabul için Sözleşme'nin tüm Taraflarına göndermesini TALEP EDER;
5. Ayrıca, Genel Sekreter'den bu kararın suretlerini Sözleşme'ye Taraf olmayan Örgüt Üyelerine de göndermesini TALEP EDER.

EK

**1978 GEMİADAMLARININ EĞİTİM, BELGELENDİRİLME VE VARDİYA  
STANDARTLARI HAKKINDA ULUSLARARASI SÖZLEŞME DEĞİŞİKLİKLERİ**

**BÖLÜM I**

**GENEL HÜKÜMLER**

Kural I/1

Tanımlar

Mevcut (k) ve (l) paragrafları:

“(k) “Telsiz operatörü”, Telsiz Kuralları hükümlerine göre İdare tarafından düzenlenen veya kabul edilen küresel deniz tehlike ve emniyet sistemiyle ilgili verilmiş bir belgeye sahip bir şahıs;” olarak değiştirilmiştir.

(p) “IMCO tavsiyeleri” ifadesi “Örgüt tavsiyeleri” olarak değiştirilmiştir.

(r) “IMCO” ifadesi silinmiştir.

(s) “IMCO” ifadesi silinmiştir.

(k) - (s) paragrafları (k) - (z) şeklinde yeniden düzenlenmiştir.

Kural I/2

Belgelerin İçeriği ve Onay Formu

2. Paragrafın ilk satırı aşağıdaki gibi değiştirilmiştir:

“İdareler, telsiz operatörleri ile ilgili olarak:”.

Kural I/4

Kontrol İşlemleri

3. paragrafta geçen “telsiz zabiti” ifadesi “telsiz operatörü” olarak değiştirilmiştir.

Aşağıda yer alan yeni kural eklenmiştir:

“Kural I/5”

Denemelerin Yapılması

1. Bu kurallar, İdare'nin kendi bayrağını taşıma hakkı olan gemilere denemelere katılma izni vermesine engel teşkil etmeyecektir.

2. Bu kuralın amaçları bakımından, "deneme" terimi; sınırlı bir süre boyunca yürütülen, bu Sözleşme ile öngörülen belirli görevleri ifa etme veya birtakım düzenlemeleri yerine getirmeye yönelik alternatif yöntemleri değerlendirmek amacıyla, en az bu kurallarla aynı ölçüde emniyeti ve kirliliğin önlenmesini sağlayan otomatik veya entegre sistemlerin kullanılmasını içeren bir test veya bir dizi testler anlamına gelir.
3. Gemilerin anılan denemelere katılması için izin veren İdare, söz konusu denemelerin en az bu kurallarla aynı ölçüde emniyet ve kirliliğin önlenmesini sağlayacak biçimde gerçekleştirildiğine kanaat getirecektir. Bu denemeler Örgüt tarafından kabul edilen rehberlere uygun olarak yürütülecektir.
4. Bu denemelerle ilgili detaylar, denemelerin başlamasının planlandığı tarihin en az altı ay öncesindeki, mümkün olan en erken tarihte Örgüt'e bildirilecektir. Örgüt bu bilgileri tüm Tarafalara dağıtacaktır.
5. 1. paragraf kapsamında izin verilen denemelerin sonuçları ve İdarenin bu sonuçlarla ilgili tavsiyeleri, söz konusu sonuç ve tavsiyeleri tüm Tarafalara dağıtacak olan Örgüt'e bildirilecektir.
6. Bu kurala uygun olarak izin verilen belirli denemelere itirazı olan herhangi bir Taraf, bu itirazını mümkün olan en kısa sürede Örgüt'e iletmelidir. Örgüt, itirazın ayrıntılarını tüm Tarafalara dağıtacaktır.
7. Bir denemeye izin vermiş olan bir İdare, kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemileri, itirazını Örgüt'e bildirmiş olan kıyı Devleti sularında seyrederken denemede bulunmaması şeklinde yönlendirerek, söz konusu denemeye ilişkin olarak diğer İdareden alınan itirazlara riayet edecektir.
8. Gerçekleştirilen bir denemeye dayanarak, belirli bir sistemin en az bu kurallarla aynı ölçüde emniyetin ve kirliliğin önlenmesini sağlayacağına dair kanaat getiren bir İdare, aşağıdaki koşullara tabi olarak, kendi bayrağını taşıyan gemilerin süresiz olarak söz konusu sistemle işletilmeye devam etmesine izin verebilir:
  - (a) İdare, deneme sonuçları 5. paragrafın hükümlerine uygun olarak sunulduktan sonra, izne tabi bazı gemilerin tanımını içeren bu tür bir iznin detaylarını, bu bilgiyi tüm Tarafalara dağıtacak olan Örgüt'e iletacaktır.
  - (b) bu paragraf uyarınca izin verilen her türlü faaliyet, Örgüt tarafından hazırlanabilecek rehberlere uygun olarak, deneme sırasında yapılan uygulama ile aynı ölçüde yürütülecektir;
  - (c) bu faaliyetlerde, 7. paragraf hükümlerine uygun olarak diğer İdarelerden alınan itirazlar, geri alınmamış olmaları kaydıyla, dikkate alınacaktır.
  - (d) işbu paragraf kapsamında izin verilen bir faaliyete, ancak bir Sözleşme değişikliğinin uygun bulunup bulunmayacağına ve eğer Sözleşme değişikliği uygun bulunursa, faaliyetin geçici olarak durdurulup durdurulmaması veya değişikliğin yürürlüğe girişinden önce devam etmesine izin verilip verilmemesi gerektiği hususunda Deniz Emniyeti Komitesi'nin bir kararına kadar müsaade edilebilir. Herhangi bir Tarafın

talebi üzerine, Deniz Emniyeti Komitesi, deneme sonuçlarının değerlendirilmesi ve uygun kararlar için bir tarih belirleyecektir.”

**BÖLÜM II**  
**KAPTAN – GÜVERTE BÖLÜMÜ**  
**KURAL II/2 LAHİKASI**

200 ve daha büyük gros tonilatoluk gemilerin kaptan ve birinci zabitlerinin belgelendirilmesi için istenilen asgari bilgi

7. Gemi manevrası ve kullanılması

Mevcut paragraftaki:

- (j) “filika veya can salları” ifadesi “kurtarma botları veya can kurtarma vasıtaları” olarak değiştirilmiştir.
- (k) “can filikaları veya can salları” ifadesi “kurtarma botları veya can kurtarma vasıtaları” olarak değiştirilmiştir.

8. Gemi dengesi, inşa ve hasar kontrolü

Mevcut paragraftaki:

- (e) “IMCO tavsiyeleri” ifadesi “Örgüt tavsiyeleri” olarak değiştirilmiştir.

16. Haberleşme

“Haberleşme” alt-başlığı “Telsiz haberleşmesi ve görsel haberleşme” olarak değiştirilmiştir.

Mevcut (b) ve (c) paragrafları aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“(b) Telsizle haberleşmede kullanılan prosedürlere ait bilgiler ve tehlike, acil durum, emniyet ve seyrüsefer mesajları için telsiz kullanma kabiliyeti.

(c) Telsiz Kurallarında belirlendiği şekilde, acil durum tehlike işaretlerine ilişkin prosedürlerin bir bilgisi.”

17. Can kurtarma

Mevcut metindeki “can filikaları, can salları” ifadesi “can kurtarma vasıtaları, kurtarma botları” olarak değiştirilmiştir.

18. Arama ve kurtarma

Mevcut metindeki “IMCO” kelimesi silinmiştir.

19. Yeterliliği gösterme yöntemleri

(f) Can kurtarma

Mevcut metindeki “can filikaları” ifadesi “can kurtarma vasıtaları, kurtarma botları” olarak değiştirilmiştir.

KURAL II/4 LAHİKASI

200 gros tonilato veya daha büyük gemilerde seyir vardiyasından sorumlu zabıtlerin belgelendirilmesi için gereken asgari bilgi

10. Telsiz-telefon ve görsel haberleşme

“Telsiz-telefon ve görsel haberleşme” alt-başlığı “Telsiz haberleşme ve görsel haberleşme” olarak değiştirilmiştir.

(c) Mevcut metin aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“(c) Telsizle haberleşmede kullanılan prosedürlerin bilgisi ve tehlike, acil durum, emniyet ve seyrüsefer mesajları için telsiz kullanma kabiliyeti.”

12. Can kurtarma

Mevcut metin aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“Gemiyi terk talimleri organize etme kabiliyeti ile can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarının, bunların denize indirme teçhizatı ve tertipleri ile bunların telsiz can kurtarma teçhizatı, uydur acil durum konum gösterici telsiz vericisi (EPIRB), dalış giysileri ve termal koruyucu yardımcıları dâhil, donanımlarının kullanım bilgisi. Denizde hayatta kalabilme teknikleri bilgisi.”

13. Acil durum prosedürleri

Mevcut metin aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“ILO/IMO'nun hâlihazırdaki "Rehber Doküman" yayınının ilgili lahikasında listelenen ekipmanların bilgisi.”

16. İngilizce dili

Mevcut metindeki “IMCO” kelimesi silinmiştir.

20. Arama ve kurtarma

Mevcut metindeki “IMCO” kelimesi silinmiştir.

Kural II/6

Bir seyir vardiyası bölümünü oluşturan değerlendirmelere ilişkin zorunlu asgari koşullar

2(d)(vii) alt paragrafının mevcut metni aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“roket paraşütlü maytaplar, el maytapları ve yüzer duman kandillerinin bilgisi;”

Mevcut Bölüm IV aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

#### “BÖLÜM IV

#### TELSİZ ZABİTLERİ

##### Açıklayıcı not:

Telsiz vardiyasına ilişkin uyulması zorunlu hükümler Telsiz Kurallarında ve değiştirilmiş şekliyle 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi’nde belirtilmektedir. Telsiz bakım hükümleri, değiştirilmiş şekliyle 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi’nde ve Örgüt tarafından kabul edilen rehberlerde belirtilmektedir.

##### Kural IV/1

##### Uygulama

1. Bu bölümün hükümleri, değiştirilmiş şekliyle 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi’nce belirtildiği gibi, küresel deniz tehlike ve emniyet sisteminde (GMDSS) kullanılan bir gemideki telsiz operatörlerine uygulanacaktır.
2. 1 Şubat 1992 öncesinde yürürlükte olan 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi’nin hükümlerine uygun olarak bir gemide telsiz operatörü, 1 Şubat 1999’a kadar, 1 Aralık 1992 öncesinde yürürlükte olan 1978 Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşmesi’nin hükümlerine uyum sağlayacaktır.

##### Kural IV/2

##### GMDSS telsiz operatörlerinin belgelendirilmesine ilişkin zorunlu asgari koşullar

1. Bir gemide telsiz haberleşme görevlerinden sorumlu olan veya bunları yürüten tüm telsiz operatörleri, Telsiz Kuralları hükümleri uyarınca İdare tarafından verilmiş veya tanınmış uygun belge veya belgelere sahip olacaktır.
2. Ayrıca, bir telsiz istasyonu bulunan, değiştirilmiş şekliyle 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi’ne uyarınca zorunlu olan bir gemideki bir telsiz operatörü:
  - a) 18 yaşından küçük olmayacaktır;
  - b) Görme yeteneği, duyma ve konuşma başta olmak üzere, sağlık durumunun yeterliğine ilişkin olarak İdare’yi tatmin edecektir;
  - c) Bu Kural lahikasında öngörülen koşulları karşılayacaktır.

3. Bir belge için tüm adayların, İdarenin kanaatine göre bir sınav veya sınavlardan geçmesi zorunlu olacaktır.

4. Belge için gerekli bilgi düzeyi, telsiz haberleşme görevlerinin emniyetli ve etkin bir şekilde gerçekleştirilmesi amacıyla telsiz operatörleri için yeterli olacaktır. Telsiz Kurallarında tanımlanan her bir tipteki belgenin alınması için gerekli bilgi düzeyi, bu Kurallara uygun şekilde olacaktır. Buna ek olarak, Telsiz Kurallarında tanımlanan tüm belge tipleri için gerekli bilgi ve eğitim, bu kuralın lahikasında listelenen konuları içerecektir. İdare, uygun bilgi ve eğitim düzeyini saptarken, Örgüt'ün ilgili tavsiyelerini de göz önünde bulunduracaktır.

#### Kural IV/2 Lahikası

##### Telsiz operatörleri için asgari ilave bilgi ve eğitim koşulları

1. Telsiz Kurallarına uygun olarak belge düzenlemesine ilişkin koşulların karşılanmasına ilaveten, telsiz operatörleri, uygulamalı eğitimi de içeren, aşağıdaki konularda bilgi ve eğitim alacaklardır:

- (a) Aşağıdakiler dâhil olmak üzere, acil durumlarda telsiz hizmetlerinin hükümleri:
  - (i) gemiyi terk;
  - (ii) gemide yangın;
  - (iii) Telsiz istasyonunun bazı bölümlerinin veya tamamının çalışmaz hale gelmesi;
- (b) özellikle telsiz can kurtarma cihazları ile ilgili olarak, can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botları ile bunların donanımlarının kullanımı;
- (c) denizde hayatta kalabilme;
- (d) ilk yardım;
- (e) özellikle telsiz can kurtarma teçhizatları ile ilgili olarak, yangın önleme, yangınla mücadele;
- (f) elektrik, radyasyon, kimyasal ve mekanik tehlikeler dâhil olmak üzere, telsiz ekipmanına ilişkin tehlikelerle bağlantılı olarak gemi ve personelin emniyeti için önleyici tedbirler;
- (g) özellikle telsizle haberleşmesi ile ilgili olarak Ticaret Gemisi Arama ve Kurtarma Kılavuzu'nun (MERSAR) kullanılması;
- (h) gemi konum raporlama sistemleri ve işlemleri;
- (i) Uluslararası İşaret Talimatının ve Standart Deniz Seyir Sözlüğünün kullanılması;

(j) telsiz sağlık sistemleri ve prosedürleri.

2. Sahip olunan belgenin düzenlenmesi için, bilgi düzeyi veya eğitim standardının yeterli olduğuna İdarenin kanaat getirmesi şartıyla, İdare, II., III. veya VI. bölümlerin hükümleri çerçevesinde düzenlenen bir belge hamiline bir telsiz operatörü belgesi düzenlenmesi için paragraf 1 uyarınca zorunlu olan bilgi ve eğitimi, uygun biçimde çeşitlendirebilir.

#### Kural IV/3

#### GMDSS telsiz operatörlerinin yeterliklerinin devamını ve bilgilerinin yenilenmesini sağlamak için zorunlu asgari koşullar

1. İdarenin düzenlediği veya tanıdığı belge veya belgelere sahip her telsiz operatörünün, açık deniz hizmeti için yeterliğin sürdürülmesi amacıyla aşağıdaki hususlarda İdare'yi tatmin etmesi zorunludur:

- (a) beş yılı geçmeyen düzenli aralıklarla görme yeteneği, duyma ve konuşma başta olmak üzere, sağlık durumunun yeterliği; ve
- (b) mesleki yeterlik:
  - (i) tek seferde beş yıldan fazla ara vermemek koşuluyla bir açık deniz gemisinde telsizle haberleşme hizmetinin gerçekleştirilmesi; veya
  - (ii) 1(b)(i) paragrafında öngörülen açık deniz hizmetine asgari eşdeğer olarak değerlendirilen sahip olunan belgenin derecesine uygun görevlerle ilgili işleri yerine getirmiş olmak; veya
  - (iii) değiştirilmiş şekliyle 1974 Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi'nin şartlarına ve Telsiz Kuralları hükümlerine uygun olarak denizde can güvenliği ile doğrudan ilişkili ve şahsın elinde bulunan belgenin kapsadığı konuları içeren onaylı bir testten başarıyla geçmek veya denizde ya da karada düzenlenen onaylı bir eğitim kursunu veya kurslarının başarıyla bitirilmesi.

2. Bir Tarafın bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerde yeni kullanım şekilleri, cihazlar veya uygulamalar zorunlu hale getirildiği zaman, İdare, telsiz operatörlerinin denizde veya karada, özellikle emniyete ilişkin görevlere ağırlık veren onaylı bir sınavı geçmesini veya uygun eğitim kursunu veya kurslarını başarı ile tamamlamasını isteyebilir.

3. Her telsiz operatörü, özel eğitim koşulları uluslararası düzeyde kabul edilmiş olan özel tip gemilerde, açık deniz gemisi hizmeti için yeterliğini devam ettirmek amacıyla, onaylı ilgili eğitimi veya ilgili uluslararası kuralların ve önerilerin de dikkate alındığı sınavları başarı ile tamamlayacaktır.

4. İdare, telsizle haberleşmeye ilişkin uluslararası kurallar ile denizde can emniyetine dair kurallarda meydana gelen son değişiklik metinlerinin, kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerde bulundurulmasını sağlayacaktır.



5. İdareler, denizde hizmet görmekte olan ve özellikle açık deniz gemisi hizmetine tekrar giren telsiz operatörleri için, hangisi uygun ise gönüllü veya zorunlu olacak şekilde, denizde veya karada, takviye ve yenileme kursları açmak üzere ilgililerle danışarak hazırlık yapmaları veya böyle bir hazırlığı geliştirmeleri için teşvik edilir. Bu kurs veya kurslar, telsiz görevlerini doğrudan ilgilendiren konuları ve denizde can emniyetine ilişkin deniz telsiz haberleşme teknolojisindeki ve ilgili uluslararası kurallar ve önerilerdeki değişiklikleri kapsayacaktır.”

## BÖLÜM VI

### Kural VI/1

Mevcut başlık aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

“Can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarını kullanmada yeterlilik belgelerinin düzenlenmesi için zorunlu asgari koşullar”

(e) (iii) ve (v) ile (viii) ve (ix) arasındaki mevcut alt paragraflar aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

- “(iii) taşınmasına izin edilen kişi sayısı bakımından can kurtarma vasıtası ve kurtarma botları üzerindeki markaların anlamlarını bilmek;
- (iv) can kurtarma vasıtasını ve kurtarma botlarını denize indirme, can kurtarma vasıtalarına ve kurtarma botlarına binme, gemiden ayrılma, can kurtarma vasıtalarını ve kurtarma botlarını kullanma ve karaya çıkma için gereken doğru komutları vermek;
- (v) can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarını güvenli olarak hazırlamak ve suya indirmek ve geminin bordasından çabucak ayrılmak;
- (viii) roket paraşütlü maytapları, el maytapları ve yüzer duman kandilleri de dâhil olmak üzere, işaret teçhizatlarını kullanmak;
- (ix) telsiz can kurtarma cihazlarını kullanmak;
- (x) dalış elbisesi giymek ve kullanmak; termal koruyucu destekler kullanmak”.

#### KURAL VI/1 LAHİKASI

Mevcut 2(c) ve (f) paragrafının metni aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

- “2. (c) can kurtarma vasıtası ve kurtarma botu istasyonlarına çağrıldığında yapılacak işlemler;
- (f) bir can kurtarma vasıtasında veya kurtarma botunda iken yapılacak işlemler.”

5'ten 8'e kadar olan mevcut paragraflar aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

- “5. Can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarının yapısı ve denizde kullanılan gereçleri ve bunların parçaları.
6. Can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarının özellikleri ve sağladığı imkanlar.
7. Can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarını denize indirmek için kullanılan değişik donanım tipleri.
8. Dalgalı denizde can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarının denize indirilmesi yöntemleri.”

Paragraf 10'a ait mevcut metin aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

- “10. Fırtınalı havada can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarının idaresi.”

15'ten 19'a kadar olan paragrafların mevcut metni aşağıdakilerle değiştirilmiştir:

- “15. Uydudan acil durum mevki gösteren telsiz şamandıraları dâhil olmak üzere, can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarında taşınan telsiz can kurtarma cihazları.
16. Hipotermiinin etkileri ve bunun önlenmesi; dalış elbiseleri ve termal koruyucu destekler de dâhil olmak üzere koruyucu örtüler ve giysilerin kullanılması.
17. Bir can kurtarma vasıtası veya kurtarma botu motorunun ve bunların donanımlarının marş ve çalıştırma yöntemleri ile yangın söndürme cihazlarının kullanılması.
18. Can sallarının düzenli sevki, kazazedeler ile denizdeki insanların kurtarılması için kurtarma botları ve can filikalarının kullanılması.
19. Can kurtarma vasıtaları ve kurtarma botlarını sahile çıkarmak.”

